

ACTE ADOPTATE DE ORGANISME CREATE PRIN ACORDURI INTERNAȚIONALE

Numai textele originale CEE-ONU au efect juridic în temeiul dreptului public internațional. Situația și data intrării în vigoare ale prezentului regulament se verifică în cea mai recentă versiune a documentului de situație CEE-ONU TRANS/WP.29/343, disponibilă la adresa:
<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocsts.html>

Regulamentul ONU nr. 25 – Dispoziții uniforme privind omologarea tetierelor încorporate sau neîncorporate în scaunele vehiculelor [2020/1169]

Include toate textele valabile până la:

Suplimentul 1 la seria 04 de amendamente - Data intrării în vigoare: 15 iunie 2015

CUPRINS

REGULAMENT

1. Domeniul de aplicare
2. Definiții
3. Cererea de omologare
4. Marcaje
5. Omologare
6. Specificații generale
7. Încercări
8. Conformitatea producției
9. Sancțiuni în cazul nerespectării conformității producției
10. Modificarea și prelungirea omologării de tip a unei tetiere
11. Instrucțiuni
12. Încetarea definitivă a producției
13. Dispoziții tranzitorii
14. Denumirile și adresele serviciilor tehnice responsabile cu efectuarea încercărilor de omologare, precum și ale autorităților de omologare de tip

ANEXE

- Anexa 1 – Comunicare privind acordarea, refuzul, extinderea sau retragerea omologării sau încetarea definitivă a producției unui tip de tetieră, încorporată într-un scaun sau neîncorporată, în conformitate cu Regulamentul nr. 25.
- Anexa 2 – Exemple de dispunere a mărcilor de omologare
- Anexa 3 – Procedura de determinare a punctului „H” și a unghiului real al trunchiului pentru locurile de ședere în autovehicule
- Anexa 4 – Determinarea înălțimii și lățimii tetierei
- Anexa 5 – Detalii ale liniilor trasate și ale măsurătorilor efectuate în timpul încercărilor

Anexa 6 – Metodă de încercare pentru verificarea disipării energiei

Anexa 7 – Determinarea dimensiunii „A” a fantelor tetierei

1. DOMENIUL DE APLICARE

1.1. Prezentul regulament se aplică dispozitivelor tip „tetieră” conforme cu unul dintre tipurile definite la punctul 2.2 de mai jos ⁽¹⁾.

1.1.1. Nu se aplică dispozitivelor tip tetieră care pot fi fixate la scaunele rabatabile sau la scaunele orientate lateral sau spre înapoi.

1.1.2. Se aplică spătarelor propriu-zise atunci când aceste spătare sunt concepute astfel încât să îndeplinească funcțiile tetierei, astfel cum sunt definite la punctul 2.2 de mai jos.

2. DEFINIȚII

În sensul prezentului regulament,

2.1. „tip de vehicul” înseamnă o categorie de autovehicule care nu diferă în ceea ce privește următoarele aspecte esențiale:

2.1.1. forma și dimensiunile interioare ale caroseriei care constituie habitacul;

2.1.2. tipurile și dimensiunile scaunelor;

2.1.3. tipul și dimensiunile sistemului de prindere a tetierei și a zonei corespunzătoare a structurii, în cazul în care tetiera este ancorată direct în structura vehiculului;

2.2. „Tetieră” înseamnă un dispozitiv destinat limitării deplasării spre spate a capului unui ocupant adult în raport cu trunchiul său pentru a reduce pericolul vătămării vertebrelor cervicale ale ocupantului respectiv în caz de accident;

2.2.1. „Tetieră integrată” înseamnă o tetieră constituită din partea superioară a spătarului scaunului. Tetierele corespunzătoare definițiilor de la punctele 2.2.2 și 2.2.3 de mai jos, dar care nu pot fi detașate de scaun sau de structura vehiculului decât cu ajutorul sculelor sau după retragerea parțială sau totală a tapițeriei scaunului, corespund prezentei definiții;

2.2.2. „tetieră detașabilă” înseamnă o tetieră formată dintr-un element care se poate separa de scaun, proiectat pentru a fi montat și menținut rigid în structura spătarului;

2.2.3. „tetieră separată” înseamnă o tetieră formată dintr-un element separat de scaun, proiectat pentru a fi montat și/sau menținut rigid în structura vehiculului;

2.3. „tip de scaun” înseamnă o categorie de scaune care au aceleași dimensiuni, același cadru sau aceeași capitonare, dar care pot avea finisaje sau culori diferite;

2.4. „tip de tetieră” înseamnă o categorie de tetiere care au aceleași dimensiuni, același cadru sau aceeași capitonare, dar care pot avea finisaje, culori sau tapițerii diferite;

2.5. „punct de referință al scaunului” („punctul H”) (a se vedea anexa 3 la prezentul regulament) înseamnă urma, pe un plan vertical longitudinal, în raport cu scaunul, a axei teoretice de rotație existente între piciorul și trunchiul unui corp uman reprezentat printr-un manechin;

⁽¹⁾ Tetierele care respectă dispozițiile Regulamentului nr. 17 nu trebuie să respecte dispozițiile prezentului regulament. Scaunele vehiculelor din categoria M₂ cu o masă maximă de peste 3 500 kg și ale vehiculelor din categoria M₃ omologate în conformitate cu Regulamentul nr. 80 nu trebuie neapărat să fie conforme cu dispozițiile prezentului regulament.

- 2.6. „linie de referință” pe un manechin de încercare având a cincizecea parte din greutatea și dimensiunile unui adult de sex masculin corespunzător sau pe un manechin de încercare având caracteristici identice înseamnă o dreaptă care trece prin articulația dintre picior și bazin și prin articulația dintre gât și trunchi. Pe manechinul reprodus în anexa 3 la prezentul regulament pentru determinarea punctului H al scaunului, linia de referință este cea indicată în figura 1 din apendicele la prezenta anexă;
- 2.7. „linia capului” înseamnă o dreaptă care trece prin centrul de greutate al capului și prin articulația dintre gât și trunchi. În poziția de repaus a capului, linia capului este situată în prelungirea liniei de referință;
- 2.8. „scaun rabatabil” înseamnă un scaun auxiliar destinat unei utilizări ocazionale și ținut în mod normal rabatat;
- 2.9. „dispozitiv de reglare” înseamnă dispozitivul care permite reglarea scaunului sau a părților sale într-o poziție adaptată la morfologia ocupantului așezat pe scaun.
În special, acest dispozitiv poate permite:
- 2.9.1. deplasarea longitudinală,
- 2.9.2. deplasarea pe înălțime,
- 2.9.3. deplasarea unghiulară;
- 2.10. „dispozitiv de deplasare” înseamnă un dispozitiv care permite o deplasare liniară sau o rotație, fără poziție intermediară fixă, a scaunului sau a uneia dintre părțile sale, pentru a facilita accesul la spațiul din spatele scaunului deplasat.
3. CEREREA DE OMOLOGARE
- 3.1. Cererea de omologare trebuie prezentată de către titularul mărcii sau denumirii comerciale a scaunului sau a tetierei sau de către reprezentantul său autorizat.
- 3.2. Cererea trebuie însoțită de documentele menționate în continuare, în triplu exemplar:
- 3.2.1. o descriere detaliată a tetierei, indicând mai ales natura materialului (sau a materialelor) utilizat pentru capitonare și, eventual, amplasamentul și descrierea suporturilor și a pieselor de ancoraj ale tipului (sau tipurilor) de scaune pentru care se cere omologarea tetierei;
- 3.2.2. în cazul unei tetiere „detașabile” (a se vedea definiția de la punctul 2.2.2):
- 3.2.2.1. o descriere detaliată a tipului sau a tipurilor de scaune pentru care este solicitată omologarea tetierei;
- 3.2.2.2. precizarea caracteristicilor tipului sau a tipurilor de vehicul pe care urmează să fie montate scaunele prevăzute la punctul 3.2.2.1 de mai sus;
- 3.2.3. în cazul unei tetiere „separate” (a se vedea definiția de la punctul 2.2.3):
- 3.2.3.1. o descriere detaliată a zonei structurale în care va urmează să fie fixată tetiera;
- 3.2.3.2. indicarea caracteristicilor tipului de vehicul pe care urmează să fie montate tetierele;
- 3.2.3.3. desene cu cotele părților caracteristice ale structurii și ale tetierei; desenele trebuie să indice poziția prevăzută pentru numărul de omologare în raport cu cercul mărcii de omologare;
- 3.2.4. schițe cu cotele părților caracteristice ale scaunului și ale tetierei. Desenele trebuie să indice poziția destinată numărului de omologare în raport cu cercul mărcii de omologare.

- 3.3. Serviciului tehnic responsabil cu încercările de omologare trebuie să îi fie prezentate următoarele elemente:
- 3.3.1. În cazul în care tetiera este de tip „integrat” (a se vedea definiția de la punctul 2.2.1), patru scaune complete.
- 3.3.2. În cazul în care tetiera este „detașabilă” (a se vedea definiția de la punctul 2.2.2):
- 3.3.2.1. două scaune din fiecare din tipurile pe care trebuie montată tetiera;
- 3.3.2.2. 4 + 2N tetiere, N fiind numărul de tipuri de scaune pe care urmează să fie montată tetiera.
- 3.3.3. În cazul în care tetiera este de tipul „separată” (a se vedea definiția de la punctul 2.2.3), trei tetiere, precum și elementul corespunzător al structurii vehiculului, sau un vehicul complet.
- 3.4. Serviciul tehnic responsabil cu încercările de omologare poate solicita:
- 3.4.1. să îi fie prezentate anumite piese sau anumite eșantioane ale materialelor utilizate; și/sau
- 3.4.2. să îi fie prezentate vehicule din tipul sau tipurile prevăzut(e) la punctul 3.2.2.2 de mai sus.
4. MARCAJE
- 4.1. Dispozitivele prezentate pentru omologare trebuie:
- 4.1.1. să poarte, în mod clar lizibil și de neșters, marca sau denumirea comercială a solicitantului;
- 4.1.2. să prezinte un amplasament de mărime suficientă pentru marca de omologare, situat într-un loc indicat pe desenele menționate la punctul 3.2.3.3 sau la punctul 3.2.4 de mai sus.
- 4.2. Atunci când tetiera este de tip „integrată” sau „detașabilă” (a se vedea definițiile de la punctele 2.2.1 și 2.2.2), marcajele prevăzute la punctele 4.1.1 și 4.1.2 de mai sus pot fi reproduse pe etichetele plasate într-un loc indicat pe desenele menționate la punctul 3.2.4 de mai sus.
5. OMOLOGARE
- 5.1. Atunci când tipul de tetieră prezentat pentru omologare în temeiul prezentului regulament îndeplinește cerințele de la punctele 6 și 7 de mai jos, trebuie acordată omologarea pentru tipul respectiv de tetieră.
- 5.2. Fiecărui tip omologat îi este atribuit un număr de omologare. Primele două cifre ale acestuia (în prezent 03, corespunzând seriei 03 de modificări care a intrat în vigoare la 20 noiembrie 1989) indică seria de modificări care include cele mai recente modificări tehnice importante aduse regulamentului la momentul acordării omologării. Aceeași parte contractantă nu poate atribui același număr unui alt tip de tetieră.
- 5.3. Omologarea, extinderea sau refuzul omologării unui tip de tetieră în temeiul prezentului regulament trebuie comunicate părților la Acordul din 1958 care aplică prezentul regulament, prin intermediul unei fișe conforme cu modelul din anexa 1 la prezentul regulament.
- 5.4. Pe orice tetieră definită la punctele 2.2.1, 2.2.2 și 2.2.3, omologată în temeiul prezentului regulament, încorporată sau nu într-un scaun, trebuie aplicată o marcă de omologare internațională compusă din:
- 5.4.1. un cerc în interiorul căruia se află litera „E” urmată de numărul specific al țării care a acordat omologarea ⁽²⁾;
- 5.4.2. numărul de omologare; și

⁽²⁾ Numerele distinctive ale părților contractante la Acordul din 1958 sunt reproduse în anexa 3 la Rezoluția consolidată privind construcția vehiculelor (R.E.3), documentul ECE/TRANS/WP.29/78/Rev. 6 – <http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html>

- 5.4.3. atunci când este vorba de o tetieră încorporată în spătarul scaunului, din numărul de omologare precedat de numărul prezentului regulament, de litera „R” și de o liniuță.
- 5.5. Marca de omologare trebuie aplicată în locul prevăzut la punctul 4.1.2 de mai sus.
- 5.6. Marca de omologare trebuie să fie clar lizibilă și să nu se poată șterge.
- 5.7. În anexa 2 la prezentul regulament sunt prezentate exemple de mărci de omologare.
6. SPECIFICAȚII GENERALE
- 6.1. Tetiera nu trebuie să reprezinte, prin simpla prezență, o cauză suplimentară de pericol pentru ceilalți ocupanți ai vehiculului. În mod deosebit, ea nu trebuie să prezinte, în nicio poziție de utilizare, asperități periculoase sau muchii ascuțite care pot spori riscul sau gravitatea rănilor ocupanților. Părțile tetierei situate în zona de impact definită mai jos trebuie să poată disipa energia așa cum se specifică în anexa 6 la prezentul regulament.
- 6.1.1. Zona de impact este limitată lateral de două plane verticale longitudinale situate la 70 mm de o parte și de alta a planului de simetrie al scaunului în cauză.
- 6.1.2. Zona de impact este limitată pe înălțime de partea tetierei situată deasupra planului perpendicular pe linia de referință R și aflat la o distanță de 635 mm de punctul H.
- 6.1.3. Prin derogare de la dispozițiile menționate anterior, prescripțiile referitoare la absorbția de energie nu se aplică fețelor posterioare ale tetierelor destinate să echipeze scaune în spatele cărora nu se află alte scaune.
- 6.2. Părțile suprafețelor anterioară și posterioară ale tetierei, cu excepția părților suprafețelor posterioare ale tetierelor destinate scaunelor în spatele cărora nu sunt prevăzute alte locuri de ședere, care sunt situate în afara planelor verticale longitudinale definite mai sus, trebuie să fie capitonate pentru a evita orice contact direct al capului cu elementele structurii; structura va trebui să fie rotunjită la o rază de curbură de cel puțin 5 mm în zonele structurii care pot fi atinse de o sferă cu diametrul de 165 mm.
- În mod alternativ, aceste părți sau elemente sunt considerate adecvate dacă rezultatele încercării de absorbție de energie descrise în anexa 6 la prezentul regulament sunt satisfăcătoare. În cazul în care părțile menționate anterior ale tetierelor și ale suporturilor lor sunt acoperite cu un material cu o duritate mai mică de 50 shore (A), cerințele prezentului punct, cu excepția celor referitoare la absorbția de energie în sensul anexei 6 la prezentul regulament, nu se aplică decât părților rigide.
- 6.3. Tetiera trebuie să fie fixată de scaun sau, dacă este cazul, de structura vehiculului astfel încât, sub presiunea exercitată de cap în timpul încercării, nicio parte rigidă și periculoasă să nu iasă în afara capitonării tetierei, a ancorajului sau a spătarului.
- 6.4. Înălțimea tetierei, măsurată conform cerințelor de la punctul 7.2 de mai jos, trebuie să respecte următoarelor specificații:
- 6.4.1. Înălțimea tetierei trebuie măsurată în conformitate cu cerințele de la punctul 7.2 de mai jos.
- 6.4.2. În cazul tetierelor a căror înălțime nu este reglabilă, înălțimea trebuie să fie de cel puțin 800 mm pentru scaunele din față și de 750 mm pentru alte scaune.
- 6.4.3. Pentru tetierele cu înălțime reglabilă:
- 6.4.3.1. înălțimea trebuie să fie de cel puțin 800 mm în cazul scaunelor față și de cel puțin 750 mm în cazul celorlalte scaune; această valoare trebuie obținută într-o poziție situată între poziția cea mai înaltă și poziția cea mai joasă pe care o permite reglajul;
- 6.4.3.2. nu trebuie să existe nicio „poziție de utilizare” în cazul căreia înălțimea tetierei ar fi mai mică de 750 mm;
- 6.4.3.3. în cazul scaunelor altele decât scaunele din față, tetierele pot fi deplasate într-o poziție care corespunde unei înălțimi mai mici de 750 mm, cu condiția ca ocupantul să poată constata imediat că această poziție nu este destinată utilizării tetierei;

- 6.4.3.4. în cazul scaunelor din față, tetierele pot fi astfel proiectate încât să poată fi deplasate automat, atunci când scaunul nu este ocupat, într-o poziție care corespunde unei înălțimi sub 750 mm, cu condiția ca ele să revină automat la poziția de utilizare atunci când scaunul este ocupat.
- 6.4.4. Dimensiunile menționate la punctele 6.4.2 și 6.4.3.1 de mai sus pot fi mai mici de 800 mm în cazul scaunelor față, respectiv mai mici de 750 mm în cazul altor scaune pentru a permite existența unui spațiu liber corespunzător între tetieră și suprafețele interioare ale plafonului, ale ferestrelor sau ale oricărei părți a structurii vehiculului; cu toate acestea, acest spațiu liber nu trebuie să depășească 25 mm. În cazul scaunelor prevăzute cu sisteme de deplasare și/sau reglare, această prevedere se aplică tuturor pozițiilor scaunului. De asemenea, prin derogare de la punctul 6.4.3.2 de mai sus, nu trebuie să existe nicio „poziție de utilizare” pentru care înălțimea tetierei ar fi mai mică de 700 mm.
- 6.4.5. Prin derogare de la cerințele privind înălțimea de la punctele 6.4.2 și 6.4.3.1 de mai sus, înălțimea oricărei tetiere destinate scaunelor sau locurilor așezate centrale din spate nu trebuie să fie mai mică de 700 mm.
- 6.5. Înălțimea dispozitivului pe care se reazemă capul, măsurată în conformitate cu cerințele de la punctul 7.2, trebuie să fie egală cu 100 mm în cazul unei tetiere ajustabile pe înălțime.
- 6.6. Pentru un dispozitiv la care nu se poate regla înălțimea, spațiul dintre spătar și tetieră nu trebuie să depășească 60 mm.
- 6.6.1. În cazul în care tetiera este reglabilă în înălțime, distanța dintre aceasta și marginea superioară a spătarului, în poziția cea mai joasă a tetierei, trebuie să fie de cel mult 25 mm.
- 6.6.2. În cazul unei tetiere nereglabile în înălțime, se ia în considerare zona situată:
- 6.6.2.1. deasupra unui plan perpendicular pe linia de referință aflat la 540 mm față de punctul R; și
- 6.6.2.2. între două plane verticale longitudinale care trec la 85 mm de o parte și de alta a liniei de referință.
În această zonă, sunt autorizate una sau mai multe fante care, independent de forma lor, pot prezenta o distanță „a”, măsurată în conformitate cu punctul 7.5, mai mare de 60 mm, cu condiția ca, după încercarea suplimentară prevăzută la punctul 7.4.3.4, cerințele punctului 7.4.3.6 să fie în continuare respectate.
- 6.6.3. În cazul tetierelor cu înălțimea reglabilă, se admit una sau mai multe fante în partea dispozitivului ce servește drept tetieră, care, indiferent de configurația lor, pot să prezinte o distanță „a” mai mare de 60 mm, măsurată conform metodei descrise la punctul 7.5 de mai jos, cu condiția ca, după încercarea suplimentară prevăzută la punctul 7.4.3.4, să fie îndeplinite în continuare cerințele de la punctul 7.4.3.6.
- 6.7. Tetiera trebuie să aibă o lățime care să susțină în mod corespunzător capul unei persoane așezate în poziție normală. În planul de măsurare a lățimii definit la punctul 7.3 de mai jos, tetiera trebuie să acopere o zonă de cel puțin 85 mm de o parte și de alta a planului de simetrie al scaunului căruia îi este destinată tetiera, această distanță fiind măsurată în conformitate cu cerințele de la punctul 7.3.
- 6.8. Tetiera și ancorajul acesteia trebuie să fie astfel încât deplasarea maximă spre spate a capului, permisă de tetieră și măsurată în conformitate cu procedura statică prevăzută la punctul 7.4 de mai jos, să fie mai mică de 102 mm.
- 6.9. Tetiera și ancorajul acesteia trebuie să fie suficient de rezistente pentru a suporta, fără a ceda, sarcina prevăzută la punctul 7.4.3.7 de mai jos.
- 6.10. În cazul în care tetiera este reglabilă, trebuie să fie imposibil ca înălțimea sa maximă de utilizare prescrisă să fie depășită fără o acțiune voluntară a utilizatorului, distinctă de cea de reglare.
7. ÎNCERCĂRI
- 7.1. Determinarea punctului de referință (punctul H al scaunului în care este încorporată tetiera
Determinarea acestui punct trebuie făcută în conformitate cu cerințele din anexa 3 la prezentul regulament.
- 7.2. Determinarea înălțimii tetierei

- 7.2.1. Toate liniile trebuie trasate în planul de simetrie al scaunului în cauză; intersecția acestui plan cu scaunul determină conturul tetierei și al spătarului scaunului (a se vedea figura 1 din anexa 4 la prezentul regulament).
- 7.2.2. Manechinul care corespunde unui adult de sex masculin din a cincizecea percentilă sau manechinul care figurează în anexa 3 la prezentul regulament este instalat în poziția normală pe scaun. În cazul în care este înclinabil, spătarul trebuie blocat într-o poziție care corespunde unei înclinări spre înapoi a liniei de referință a trunchiului manechinului cât mai apropiată de unghiul de 25° în raport cu verticala.
- 7.2.3. Pentru scaunul în cauză trebuie trasată, în planul indicat la punctul 7.2.1, proiecția liniei de referință a manechinului care figurează în anexa 3. Se trasează tangenta S la partea superioară a tetierei, perpendiculară pe linia de referință.
- 7.2.4. Distanța h de la punctul H la tangenta S reprezintă înălțimea care trebuie luată în calcul la aplicarea cerinței de la punctul 6.4.
- 7.3. Determinarea lățimii tetierei (a se vedea figura 2 din anexa 4 la prezentul regulament).
- 7.3.1. Planul S_1 , perpendicular pe linia de referință și situat la 65 mm sub tangenta S definită la punctul 7.2.3, determină pe tetieră o secțiune delimitată de conturul C. În planul S_1 se trasează direcția dreptelor tangente la C, reprezentând intersecția planului S_1 cu planele verticale P și P', paralele cu planul de simetrie al scaunului respectiv.
- 7.3.2. Lățimea tetierei care trebuie luată în considerare la aplicarea cerinței prevăzute la punctul 6.7 este distanța L dintre intersecțiile planelor P și, respectiv, P' cu planul S_1 .
- 7.3.3. Lățimea tetierei trebuie, de asemenea, să fie determinată, dacă este necesar, la 635 mm deasupra punctului de referință al scaunului, această distanță fiind măsurată de-a lungul liniei de referință.
- 7.4. Determinarea eficienței dispozitivului
- 7.4.1. Eficiența tetierei se verifică prin încercarea statică descrisă mai jos.
- 7.4.2. Pregătirea pentru încercare
- 7.4.2.1. În cazul în care este reglabilă, tetiera se ajustează în poziția cea mai înaltă.
- 7.4.2.2. În cazul unei banchete, dacă o parte din cadrul de susținere sau ansamblul acestuia (inclusiv cel al tetierelor) este comun pentru mai multe locuri de ședere, încercarea trebuie efectuată simultan pentru toate locurile de ședere în cauză.
- 7.4.2.3. În cazul în care scaunul sau spătarul său este reglabil față de o tetieră ancorată în structura vehiculului, acesta trebuie plasat în poziția considerată cea mai defavorabilă de către serviciul tehnic.
- 7.4.3. Încercări
- 7.4.3.1. Toate trasările trebuie efectuate în planul vertical de simetrie al scaunului respectiv (a se vedea anexa 5 la prezentul regulament).
- 7.4.3.2. În planul indicat la punctul 7.4.3.1 se trasează proiecția liniei de referință R.
- 7.4.3.3. Linia de referință deplasată R_1 se determină utilizând manechinul menționat în anexa 3 la prezentul regulament și aplicând părții acestuia care simulează spatele o forță inițială ce produce un moment de 37,3 daNm către spate, în jurul punctului H.
- 7.4.3.4. Cu ajutorul unui cap sferic cu diametrul de 165 mm, se aplică perpendicular pe linia de referință deplasată R_1 , la o distanță de 65 mm sub marginea superioară a tetierei, o forță inițială care produce un moment de 37,3 daNm în jurul punctului H, menținând linia de referință în poziția sa deplasată R_1 , determinată în conformitate cu cerințele de la punctul 7.4.3.3 de mai sus.
- 7.4.3.4.1. În cazul în care prezența fantelor împiedică aplicarea forței prescrise mai sus în punctul situat la o distanță de 65 mm sub marginea superioară a tetierei, această distanță poate fi redusă astfel încât axa forței să treacă prin axa centrală a elementului cadrului cel mai apropiat de fantă.

- 7.4.3.4.2. În cazul definit la punctele 6.6.2 și 6.6.3, încercarea trebuie repetată aplicând fiecărei fante, prin intermediul unei sfere cu diametrul de 165 mm, o forță:
care trece prin centrul de greutate al celei mai mici dintre secțiunile fantei, de-a lungul planelor transversale paralele cu linia de referință, producând un moment de 37,3 daNm în jurul punctului R.
- 7.4.3.5. Se determină tangenta Y la capul sferic, paralelă cu linia de referință deplasată R_1 .
- 7.4.3.6. Se măsoară distanța X dintre tangenta Y și linia de referință deplasată R_1 . În cazul în care distanța X este mai mică de 102 mm, se consideră că cerința prevăzută la punctul 6.8 este respectată.
- 7.4.3.7. În cazul în care forța prevăzută la punctul 7.4.3.4 este aplicată la o distanță de cel mult 65 mm sub marginea superioară a tetierei, și numai în astfel de cazuri, această forță trebuie mărită până la 89 daN, cu excepția cazului în care ruptura scaunului sau a spătarului se produce mai înainte.
- 7.5. Determinarea distanței „a” a fantelor unei tetiere (a se vedea anexa 7 la prezentul regulament)
- 7.5.1. Distanța „a” trebuie să fie determinată pentru fiecare fantă și în raport cu suprafața părții din față a tetierei, cu ajutorul unei sfere cu diametrul de 165 mm;
- 7.5.2. Sfera trebuie să fie pusă în contact cu fanta într-un punct al suprafeței fantei care permite pătrunderea maximă a sferei, considerând că nu se aplică nicio sarcină.
- 7.5.3. Distanța dintre cele două puncte de contact ale sferei cu fanta va fi distanța „a” care trebuie utilizată pentru evaluarea cerințelor prevăzute la punctele 6.6.2 și 6.6.3.
8. CONFORMITATEA PRODUCȚIEI
- 8.1. Orice tetieră sau orice scaun care poartă o marcă de omologare în conformitate cu anexa 2 trebuie să fie conform(ă) cu tipul de tetieră omologată și să îndeplinească condițiile prevăzute la punctele 6 și 7 de mai sus.
- 8.2. Pentru a verifica această conformitate, trebuie efectuat un număr suficient de verificări aleatorii ale tetierelor produse în serie.
- 8.3. Pentru încercări trebuie utilizate tetierele puse în vânzare sau care urmează să fie puse în vânzare.
- 8.4. Tetierele selectate pentru verificarea conformității cu un tip omologat trebuie supuse la încercarea descrisă la punctul 7 din prezentul regulament.
9. SANCTIUNI ÎN CAZUL NERESPECTĂRII CONFORMITĂȚII PRODUCȚIEI
- 9.1. Tetiere omologate
Omologarea acordată pentru un tip de tetieră poate fi retrasă în conformitate cu prezentul regulament în cazul în care tetierele care poartă indicațiile prevăzute menționate la punctul 5.4 de mai sus nu înregistrează rezultate satisfăcătoare în urma verificărilor aleatorii sau în cazul în care nu sunt conforme cu tipul omologat.
- 9.2. În cazul în care o parte la acord care aplică prezentul regulament retrage o omologare acordată anterior, aceasta trebuie să semnaleze imediat acest fapt celorlalte părți contractante care aplică prezentul regulament prin intermediul unei fișe de comunicare care respectă modelul prezentat în anexa 1 la prezentul regulament.
10. MODIFICAREA ȘI PRELUNGIREA OMOLOGĂRII DE TIP A UNEI TETIERE
- 10.1. Orice modificare a tipului de tetieră trebuie adusă la cunoștința serviciului administrativ care a acordat omologarea tipului de tetieră. În acest caz, autoritatea poate:
- 10.1.1. să considere că este puțin probabil ca modificările aduse să aibă vreun efect negativ și că, în orice caz, tetiera respectă în continuare cerințele; sau

- 10.1.2. să solicite un alt raport serviciului tehnic responsabil cu efectuarea încercărilor.
- 10.2. Confirmarea sau refuzul omologării, cu precizarea modificărilor efectuate, trebuie comunicată, prin aplicarea procedurii specificate la punctul 5.3, părților la acord care aplică prezentul regulament.
- 10.3. Autoritatea competentă care a acordat extinderea omologării trebuie să atribuie un număr de serie acestei extinderi și să informeze despre aceasta celelalte părți la Acordul din 1958 care aplică prezentul regulament, prin intermediul unei fișe de comunicare conforme cu modelul din anexa 1 la prezentul regulament.
11. INSTRUCȚIUNI
- Producătorul trebuie să furnizeze, cu fiecare model conform unui tip de tetieră omologat, o notă care indică tipurile și caracteristicile scaunelor pentru care tetiera este omologată. Dacă tetiera este reglabilă, operațiile de reglare și/sau de deblocare trebuie să fie descrise în mod clar în această notă.
12. ÎNCETAREA DEFINITIVĂ A PRODUCȚIEI
- În cazul în care titularul omologării încetează complet producția unei tetiere omologate în conformitate cu prezentul regulament, acesta trebuie să informeze în acest sens autoritatea care a acordat omologarea. După primirea comunicării relevante, această autoritate, la rândul său, trebuie să informeze celelalte părți la Acordul din 1958, care aplică prezentul regulament, prin intermediul unei fișe de comunicare conforme cu modelul din anexa 1 la prezentul regulament.
13. DISPOZIȚII TRANZITORII
- 13.1. Începând cu data oficială a intrării în vigoare a seriei 04 de amendamente, nicio parte contractantă care aplică prezentul regulament nu poate refuza acordarea de omologări CEE în temeiul prezentului regulament, astfel cum a fost modificat prin seria 04 de amendamente.
- 13.2. Începând cu 24 de luni de la data intrării în vigoare a seriei 04 de amendamente, părțile contractante care aplică prezentul regulament pot acorda omologări CEE numai în cazul în care tipul de vehicul care urmează a fi omologat respectă cerințele prezentului regulament, astfel cum a fost modificat prin seria 04 de amendamente.
- 13.3. Începând cu 48 de luni de la data intrării în vigoare a seriei 04 de amendamente, omologările existente acordate în baza prezentului regulament încetează a mai fi valabile, cu excepția celor care respectă cerințele prezentului regulament, astfel cum a fost modificat prin seria 04 de amendamente.
14. DENUMIRILE ȘI ADRESELE SERVICIILOR TEHNICE RESPONSABILE CU EFECTUAREA ÎNCERCĂRILOR DE OMOLOGARE, PRECUM ȘI ALE AUTORITĂȚILOR DE OMOLOGARE DE TIP
- Părțile la Acordul din 1958 care aplică prezentul regulament comunică Secretariatului Organizației Națiunilor Unite denumirile și adresele serviciilor tehnice responsabile cu încercările de omologare și ale serviciilor administrative care acordă omologarea și cărora trebuie să le fie trimise formularele care certifică omologarea, extinderea, refuzul sau retragerea omologării, eliberate în alte țări.
-

ANEXA 1

Fișă de comunicare

[Format maxim: A4 (210 × 297 mm)]



Eliberată de: Denumirea serviciului administrativ:

.....
.....

- privind ^(?):
- acordarea omologării
 - extinderea omologării
 - refuzul omologării
 - retragerea omologării
 - încetarea definitivă a producției

unui tip de tetieră încorporată sau nu într-un scaun, în conformitate cu Regulamentul nr. 25.

Omologarea nr. Extinderea nr.

- 1. Marca sau denumirea comercială
- 2. Denumirea producătorului
- 3. Numele reprezentantului producătorului, după caz
- 4. Adresa
- 5. Trimis spre omologare la data
- 6. Serviciul tehnic care efectuează încercările
- 7. Descriere succintă a tetierei ^(?)
- 8. Tipul și caracteristicile scaunelor cărora tetiera le este destinată sau în care aceasta este încorporată
- 9. Tipul de vehicule cărora le sunt destinate scaunele pentru care a fost proiectată tetiera
- 10. Data raportului emis de către serviciul tehnic
- 11. Numărului raportului emis de către serviciul tehnic
- 12. Omologare acordată/refuzată/extinsă/retrasă ^(?)
- 13. Locul

⁽¹⁾ Numărul distinctiv al țării care a acordat/extins/refuzat/retras omologarea (a se vedea prevederile regulamentului referitoare la omologare).

⁽²⁾ A se tăia mențiunile inutile.

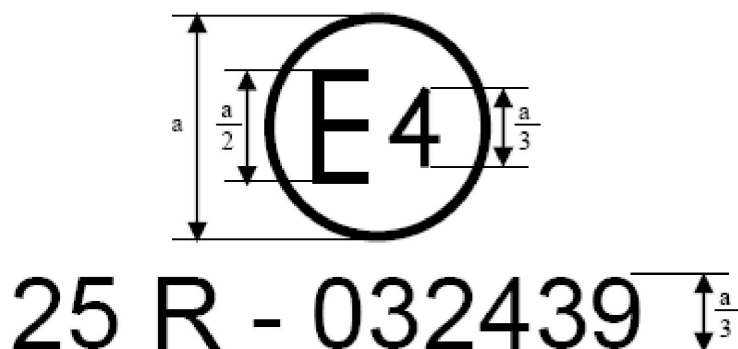
⁽³⁾ În cazul tetierelor „integrate” sau „detașabile” (a se vedea definițiile de la punctele 2.2.1 și 2.2.2 din prezentul regulament), această rubrică nu trebuie completată dacă toate caracteristicile și informațiile necesare sunt prezentate la punctul 8.

14. Data
15. Semnătura
16. Lista documentelor depuse la autoritatea de omologare de tip care a acordat omologarea este anexată la prezenta fișă de comunicare și poate fi obținută la cerere.
-

ANEXA 2

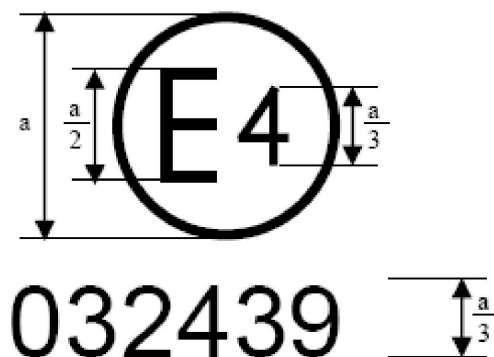
Exemple de dispunere a mărcilor de omologare *

Marca de omologare a unei tetiere de tip „integrată” sau „detașabilă” (a se vedea definițiile de la punctele 2.2.1 și 2.2.2 din prezentul regulament)



Marca de omologare de mai sus, aplicată pe una sau mai multe tetiere de tip „integrată” sau „detașabilă”, indică faptul că, în temeiul Regulamentului nr. 25, tipul de tetieră a fost omologat în Țările de Jos (E4), având numărul de omologare 032439. Primele două cifre ale numărului de omologare indică faptul că omologarea a fost acordată în conformitate cu cerințele Regulamentului nr. 25, astfel cum a fost modificat prin seria 03 de amendamente.

Marca de omologare a unei tetiere de tip „separată” (a se vedea definiția de la punctul 2.2.3 din prezentul regulament).



Marca de omologare de mai sus, aplicată pe o tetieră, indică faptul că tetiera respectivă a fost omologată și că este vorba de o tetieră „separată”, omologată în Țările de Jos (E4), având numărul de omologare 032439. Primele două cifre ale numărului de omologare indică faptul că omologarea a fost acordată în conformitate cu cerințele Regulamentului nr. 25, astfel cum a fost modificat prin seria 03 de amendamente.

* Numărul de omologare trebuie să fie amplasat în apropierea cercului și dispus fie deasupra sau dedesubtul literei „E”, fie la stânga sau la dreapta acestei litere.

ANEXA 3

Procedura de determinare a punctului „H” și a unghiului real al trunchiului pentru locurile de ședere în autovehicule ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Procedura este descrisă în anexa 1 la Rezoluția consolidată privind construcția vehiculelor (R.E.3), documentul ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6.

*Apendicele 1 la anexa 3***Descrierea manechinului tridimensional pentru determinarea punctului „H” (manechinul 3-D H) ⁽¹⁾**

⁽¹⁾ Manechinul 3-D H este descris în apendicele 1 din anexa 1 la Rezoluția consolidată privind construcția vehiculelor (R.E.3), documentul ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6.

Apendicele 2 la anexa 3

Sistemul de referință tridimensional ⁽¹⁾

—

⁽¹⁾ Astfel cum este descris în apendicele 1 din anexa 2 la Rezoluția consolidată privind construcția vehiculelor (R.E.3), documentul ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6.

Apendicele 3 la anexa 3

Date de referință privind locurile de ședere ⁽¹⁾

—

⁽¹⁾ Astfel cum este descris în apendicele 1 din anexa 3 la Rezoluția consolidată privind construcția vehiculelor (R.E.3), documentul ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6.

ANEXA 4

Determinarea înălțimii și lățimii tetierei

Figura 1

Înălțime

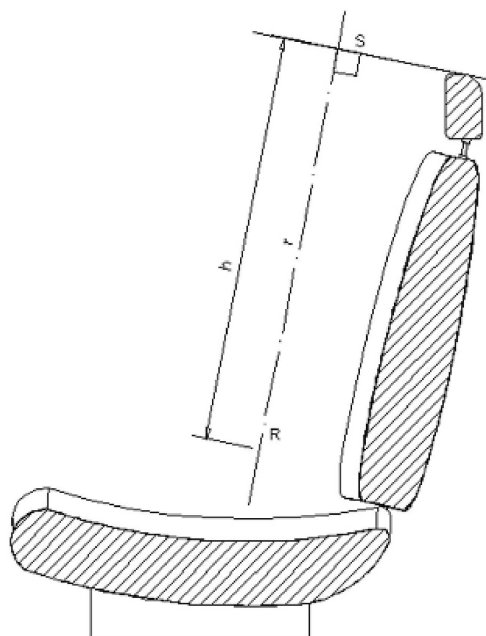
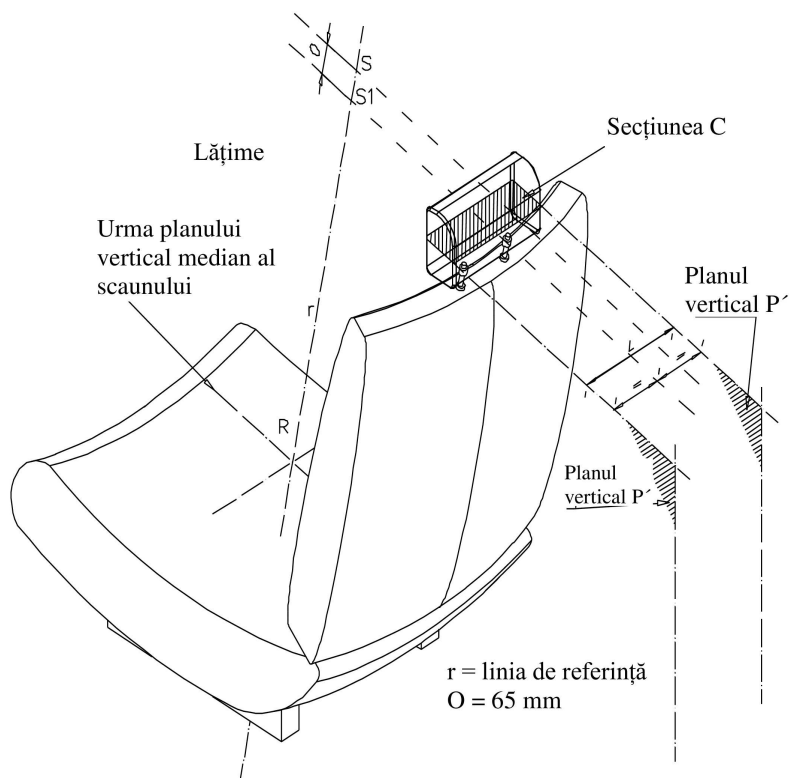
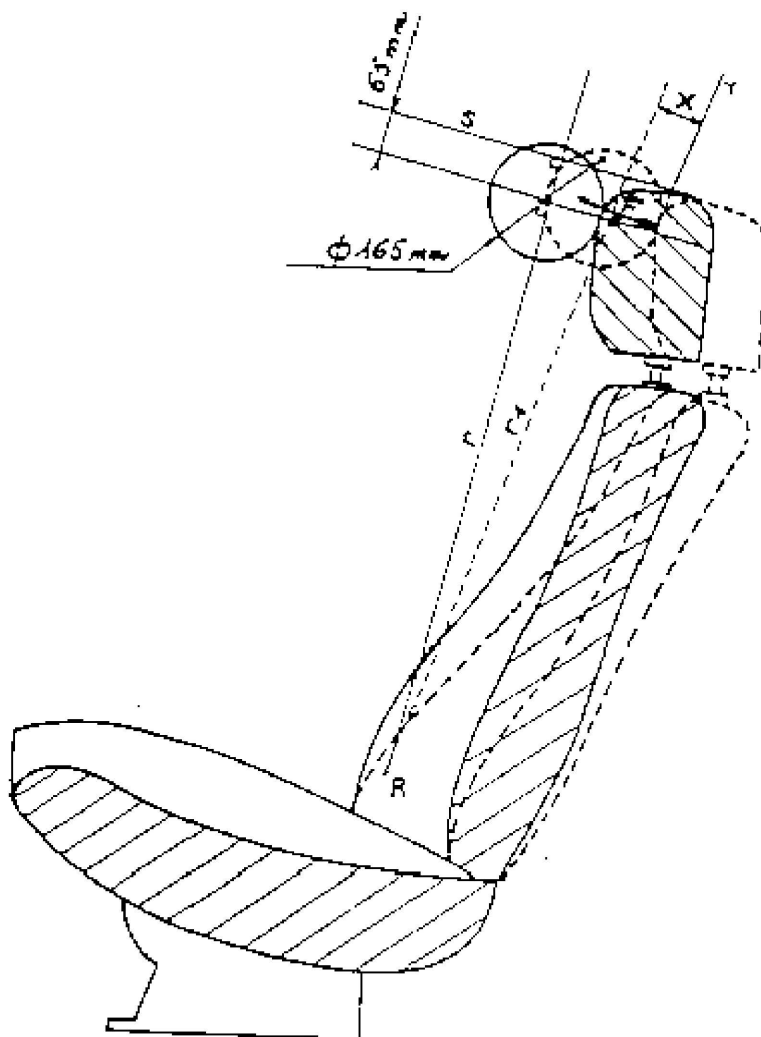


Figura 2



ANEXA 5

Detalii ale liniilor trasate și ale măsurărilor efectuate în timpul încercărilor



_____ Linia pentru poziția inițială

-----Linia pentru poziția sub sarcină

r: linia de referință

r1: linia de referință deplasată

Momentul forței F în raport cu r 37,3 daNm

ANEXA 6

Metodă de încercare pentru verificarea disipării energiei

1. Instalarea, aparatura de încercare, instrumente de înregistrare și modul de lucru
 - 1.1. Instalare

Tetiera acoperită cu un material care disipează energia trebuie să fie montată și încercată pe scaunul sau pe partea de structură a vehiculului în care aceasta este instalată. Elementul structural trebuie fixat solid pe standul de încercare astfel încât să nu se deplaseze sub efectul șocului, baza sa de sprijin trebuind să fie aproximativ orizontală, cu excepția situației în care o altă specificație particulară este justificată. Spătarul, în cazul în care este reglabil, trebuie fixat în poziția descrisă la punctul 7.2.2 din prezentul regulament.

Tetiera trebuie montată pe spătarul scaunului așa cum este prevăzut în vehicul. În cazul unei tetiere separate, aceasta trebuie fixată la partea de structură a vehiculului la care este fixată în mod normal.

În cazul în care tetiera este reglabilă, aceasta trebuie plasată în poziția cea mai defavorabilă permisă de dispozitivul de reglare.
 - 1.2. Aparatura de încercare
 - 1.2.1. Această aparatură constă într-un pendul al cărui pivot este sprijinit pe rulmenți cu bile și a cărui masă redusă *, în centrul de percuție, este de 6,8 kg Extremitatea inferioară a pendulului constă într-un cap fals rigid, cu diametrul de 165 mm, al cărei centru este identic cu centrul de percuție al pendulului.
 - 1.2.2. Pe capul fals se montează două accelerometre și un vitezometru, toate capabile să măsoare valorile în direcția impactului.
 - 1.3. Instrumentele de înregistrare

Instrumentele de înregistrare utilizate sunt astfel alese încât măsurătorile să poată fi efectuate cu următoarele grade de precizie:

 - 1.3.1. Accelerație:

precizie = ± 5 % din valoarea reală;

clasa de frecvență a lanțului de măsurare: clasa 600 corespunzând caracteristicilor standardului ISO 6487 (1987)

Sensibilitatea transversală ≤ 5 % din punctul cel mai coborât al scalei.
 - 1.3.2. Viteză:

precizie = $\pm 2,5$ % din valoarea reală;

sensibilitatea = 0,5 km/h
 - 1.3.3. Sistemul de pontaj

aparatura trebuie să permită înregistrarea fenomenului pe toată durata sa și o citire a rezultatelor la miimea de secundă;

începutul impactului în momentul primului contact al capului fals cu piesa încercată trebuie să fie reperat pe înregistrările utilizate la analiza încercării.
 - 1.4. Procedura de încercare
 - 1.4.1. Rezemătoarea de cap trebuie să fie montată și reglată așa cum se indică la punctul 1.1 din prezenta anexă, impactul trebuie să aibă loc în punctele alese de laborator în zona de impact definită la punctul 6.1 din prezentul regulament și, eventual, în afara zonei de impact definită la punctul 6.2 din prezentul regulament pe suprafețele care prezintă raze de curbură mai mici de 5 mm.

* Relația dintre masa redusă „ m_r ” a pendulului și masa totală „ m ” a pendulului la o distanță „ a ” între centrul de percuție și axa de rotație și la o distanță „ l ” între centrul de greutate și axa de rotație este dată de formula: $m_r = m (l/a)$

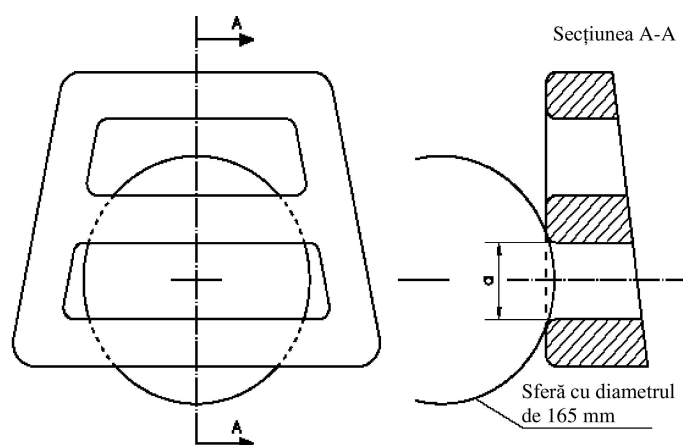
- 1.4.1.1. Pe suprafața din spate, direcția impactului din spate spre față, într-un plan longitudinal, trebuie să fie la un unghi de 45° față de verticală.
 - 1.4.1.2. Pe suprafața din față, direcția impactului din față spre spate, într-un plan longitudinal, trebuie să fie orizontală.
 - 1.4.1.3. Zonele din față și spate sunt limitate de planul orizontal tangent la partea superioară a tetierei, definită la punctul 7.2 din prezentul regulament.
 - 1.4.2. Capul fals trebuie să lovească elementul de încercare cu o viteză de 24,1 km/h; această viteză se atinge fie prin simpla energie de propulsie, fie utilizând un dispozitiv propulsor suplimentar.
 2. Rezultate
La încercările efectuate în conformitate cu modalitățile menționate anterior, decelerația capului fals nu trebuie să depășească 80 g în mod continuu timp de mai mult de 3 milisecunde. Decelerația este calculată ca medie a citirilor de la cele două accelerometre.
 3. Proceduri echivalente
 - 3.1. Sunt admise proceduri echivalente de încercare, cu condiția de a se putea obține rezultatele cerute la punctul 2 de mai sus; în special, dispozitivele de încercare pot fi orientate diferit, cu condiția ca unghiurile relative dintre tetieră și direcția de impact să fie respectate.
 - 3.2. Responsabilitatea demonstrării echivalenței unei metode diferite de cea descrisă la punctul 1 îi revine celui care utilizează o astfel de metodă.
-

ANEXA 7

Determinarea dimensiunii „a” a fantelor tetierei

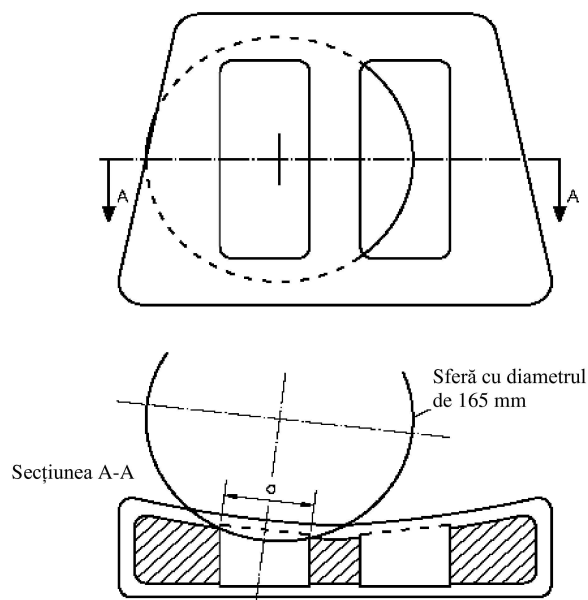
(a se vedea punctele 6.6.2 și 6.6.3 din prezentul regulament)

Figura 1

Exemple de spații libere orizontale

Notă: Secțiunea A-A trebuie să fie determinată într-un punct al suprafeței interstițiului care permite pătrunderea maximă a sferei, fără aplicarea vreunei sarcini.

Figura 2

Exemple de spații libere verticale

Notă: Secțiunea A-A trebuie să fie efectuată într-un punct al suprafeței interstițiului care permite pătrunderea maximă a sferei, fără aplicarea vreunei sarcini.